

# SENATO DELLA REPUBBLICA

— XV LEGISLATURA —

Doc. **XII-bis**  
n. **10**

## **ASSEMBLEA DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE ASSEMBLEA INTERPARLAMENTARE EUROPEA DELLA SICUREZZA E DELLA DIFESA**

Parte I della 52<sup>a</sup> Sessione ordinaria  
(Parigi, 19-21 giugno 2006)

---

Direttiva n. 122 (\*)

Sulle nuove sfide di una politica europea estera, di sicurezza e di  
difesa comune – risposta alla relazione annuale del Consiglio

---

*Annunziata il 19 settembre 2006*

---

# SENATO DELLA REPUBBLICA

XV LEGISLATURA

Doc. XII-bis  
N. 10

## ASSEMBLEA DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE ASSEMBLEA INTERPARLAMENTARE EUROPEA DELLA SICUREZZA E DELLA DIFESA

Parte I della 52<sup>a</sup> Sessione ordinaria  
(Parigi, 19-21 giugno 2006)

Direttiva n. 122 (\*)

Sulle nuove sfide di una politica europea estera, di sicurezza e di difesa comune – risposta alla relazione annuale del Consiglio

*Annunziata il 19 settembre 2006*

L'ASSEMBLÉE,

(i) Considérant les résultats du Séminaire qu'elle a organisé à Londres les 25 et 26 avril 2006 sur le thème « Construisons une Europe sûre dans un monde meilleur: la responsabilité et l'action des parlements pour mobiliser l'opinion publique sur la sécurité et la défense »;

(ii) Considérant la Directive n° 121 sur « les parlements et la mission Althea » adoptée par l'Assemblée le 7 décembre 2005;

(iii) Déterminée à fournir une contribution au renforcement de la coopération interparlementaire en vue de réduire le déficit démocratique existant en ce qui concerne le contrôle des activités de PESC et de PESD aussi longtemps que le sort du Traité constitutionnel demeurera incertain;

(iv) Soulignant que les constitutions nationales et les traités européens existants donnent aux instances parlementaires nationales, à l'Assemblée de l'UEO et au Parlement européen des mandats différents mais complémentaires qui devraient être exercés en synergie, dans un esprit d'ouverture et de coopération;

(\*) Adoptée par l'Assemblée le 19 juin 2006, au cours de sa première séance plénière.

(v) Rappelant qu'il appartient spécialement aux institutions parlementaires susmentionnées d'assurer un lien essentiel avec les citoyens et l'opinion publique, car il est impératif qu'ils comprennent et soutiennent la politique européenne de sécurité et de défense;

(vi) Souhaitant par conséquent coopérer plus étroitement avec les commissions compétentes et les autres commissions des parlements nationaux s'intéressant à la politique étrangère, aux affaires européennes et à la politique de sécurité et de défense, ainsi qu'avec le Parlement européen;

(vii) Convaincue que l'objet essentiel d'une coopération interparlementaire accrue doit être d'établir un dialogue plus intensif et plus efficace avec les instances exécutives européennes compétentes dans le domaine de la PESC et de la PESD afin de renforcer le contrôle parlementaire de ces politiques à tous les niveaux;

(viii) Ayant à l'esprit que les membres du Comité des présidents élargi ont assisté au Premier Forum parlementaire organisé sous l'égide du Parlement autrichien et du Parlement européen à Bruxelles les 8 et 9 mai 2006,

#### INVITE SON COMITÉ DES PRÉSIDENTS ÉLARGI À

1. Obtenir l'accord du Conseil de l'UEO pour que:

(a) les réunions actuellement semestrielles des commissions de l'Assemblée avec le Conseil aient lieu désormais au moins quatre fois par an;

(b) les présidents des commissions de défense des parlements nationaux et une délégation de la Sous-commission des questions de défense du Parlement européen puissent être invités à participer à ces réunions;

(c) la présidence du Conseil soit représentée à ces réunions par le ministre compétent;

(d) le représentant du pays de la présidence au sein du Conseil permanent fasse rapport au Comité des présidents au début et à la fin de chaque présidence, comme il était d'usage dans le passé;

2. Etudier la possibilité d'accueillir les réunions semestrielles des commissions de défense qui tournent actuellement entre les différents parlements membres;

3. Envisager d'inviter les présidents des commissions de défense des parlements nationaux ainsi qu'une délégation de la Sous-commission des questions de défense du Parlement européen à devenir d'office membres de l'Assemblée dotés à part entière du droit à la parole et du droit de vote;

4. S'efforcer activement de parvenir à un accord avec le Parlement européen aux termes duquel sa Commission des affaires étrangères et sa Sous-commission des questions de défense inviteraient régulièrement un certain nombre de membres de l'Assemblée et de ses commissions compétentes à des réunions où sont prévues des auditions de l'exécutif de l'UE sur les questions relatives à la PESC et à la PESD;

5. Examiner des arrangements appropriés pour l'organisation de réunions, auditions ou missions d'information conjointes entre les commissions de l'Assemblée et du Parlement européen;

6. S'assurer que l'Assemblée participe activement aux discussions en cours sur la réforme de la COSAC, en accordant une attention particulière aux propositions formulées au Séminaire de Londres en vue de rapprocher l'Assemblée et la COSAC dans la perspective de leur fusion ultérieure;

7. Veiller à ce que le Sous-comité de liaison du Comité des présidents élargi

prenne une part active au Deuxième Forum parlementaire qui sera organisé par le Parlement finlandais et le Parlement européen les 4 et 5 décembre 2006 à Bruxelles, et à de futures réunions de même nature;

8. Inviter les groupes politiques de l'Assemblée, leurs Bureaux et leurs Secrétaires en particulier, à définir une méthode pour établir une liaison régulière avec les groupes politiques du Parlement européen.

**N. B. Traduzione non ufficiale**

## Direttiva n. 122 (\*)

Sulle nuove sfide di una politica europea estera, di sicurezza e di difesa comune — risposta alla relazione annuale del Consiglio

L'ASSEMBLEA,

(i) Considerando i risultati del Seminario che essa ha organizzato a Londra il 25 e 26 aprile 2006 sul tema « Costruire un'Europa sicura in un mondo migliore: la responsabilità e l'azione dei parlamenti per mobilitare l'opinione pubblica sulla sicurezza e la difesa »;

(ii) Considerando la Direttiva n° 121 sui « parlamenti e la missione ALTHEA » adottata dall'Assemblea il 7 dicembre 2005;

(iii) Determinata a fornire un contributo al rafforzamento interparlamentare volto a ridurre il deficit democratico esistente nel controllo delle attività della PESC e della PESD fintanto che la sorte del Trattato costituzionale rimarrà incerta;

(iv) Sottolineando che le costituzioni nazionali ed i trattati europei esistenti danno alle istanze parlamentari nazionali, all'Assemblea della UEO ed al Parlamento

europeo mandati differenti ma complementari che dovrebbero essere esercitati sinergicamente, in uno spirito di apertura e di cooperazione;

(v) Ricordando che è una specifica responsabilità di tutte le istituzioni parlamentari sopramenzionate assicurare un legame indispensabile con i cittadini e l'opinione pubblica, la cui comprensione ed appoggio per la Politica Europea di Sicurezza e di Difesa sono imperative;

(vi) Auspicando, dunque, di cooperare più strettamente con le commissioni competenti e con le altre commissioni dei parlamenti nazionali coinvolti nella politica estera, negli affari europei ed nella politica di sicurezza e di difesa, oltre che con il Parlamento Europeo;

(vii) Convinta che l'obiettivo principale di una forte cooperazione interparlamentare debba essere di stabilire un dialogo più intenso ed efficace con le istanze esecutive europee competenti nel settore della PESC e della PESD al fine di rafforzare il controllo parlamentare di queste politiche a tutti i livelli;

(viii) Tenendo presente che i membri del Comitato Allargato dei Presidenti hanno assistito al Primo Forum parlamentare organizzato sotto l'egida del Parla-

(\*) Adottata dall'Assemblea il 19 giugno 2006, nel corso della 1ª seduta della 1ª parte della Sessione ordinaria 2006.

mento austriaco e del Parlamento Europeo a Bruxelles l'8 ed il 9 maggio 2006,

#### INVITA IL SUO COMITATO DI PRESIDENZA A

1. Ottenere l'accordo del Consiglio dell'UEO affinché:

(a) le riunioni, attualmente semestrali, delle commissioni dell'Assemblea con il Consiglio abbiano luogo almeno quattro volte l'anno;

(b) i presidenti delle commissioni di difesa dei parlamenti nazionali e una delegazione della Sotto-commissione per la difesa del Parlamento Europeo possano essere invitate a partecipare a queste riunioni;

(c) la Presidenza del Consiglio venga rappresentata a tali riunioni dal ministro competente;

(d) il rappresentante del paese della Presidenza in seno al Consiglio permanente faccia rapporto al Comitato di Presidenza all'inizio ed alla fine di ogni presidenza, come era d'uso in passato;

2. Studiare la possibilità di ospitare le riunioni semestrali delle commissioni di difesa che attualmente ruotano tra i diversi parlamenti membri;

3. Prevedere di invitare i presidenti delle commissioni per la difesa dei parlamenti nazionali, oltre ad una delegazione della Sotto-commissione per la difesa del Parlamento Europeo, a diventare membri di diritto dell'Assemblea con pieni diritti alla parola ed al voto;

4. Impegnarsi attivamente per raggiungere un accordo con il Parlamento Europeo secondo il quale la Commissione per gli Affari Esteri e la Sotto-Commissione per la difesa inviterebbero regolarmente un certo numero di membri dell'Assemblea e delle sue commissioni competenti a riunioni nelle quali siano previste delle audizioni dell'esecutivo dell'UE su questioni relative alla PESC ed alla PESD;

5. Discutere adeguate misure per organizzare riunioni congiunte, audizioni o missioni di informazione tra le commissioni dell'Assemblea e del Parlamento Europeo;

6. Assicurarci che l'Assemblea partecipi attivamente alle discussioni in corso in materia di riforma della COSAC, rivolgendo una particolare attenzione alle proposte formulate durante il Seminario di Londra volto a riavvicinare l'Assemblea e la COSAC nella prospettiva di una loro fusione in un momento successivo;

7. Vagliare affinché il sotto-comitato di collegamento del Comitato Allargato dei Presidenti diventi parte attiva al Secondo Forum Parlamentare che sarà organizzato dal Parlamento finlandese e dal Parlamento Europeo il 4 e 5 dicembre 2006 a Bruxelles, e a future altre riunioni di stessa natura;

8. Invitare i gruppi politici dell'Assemblea, i loro Uffici e, in modo particolare, i loro Segretariati, a definire un metodo per stabilire un legame regolare con i gruppi politici del Parlamento Europeo.

